

# Introdução

## 1. Objetivos e estrutura deste caderno

Os objetivos do presente caderno são idênticos aos do volume *Fundamentos e Quadros de Referência* e das Propostas didáticas 1–4: apoiar os docentes da língua de herança na preparação de aulas modernas e atraentes, que sejam, metodológica e didaticamente, o mais compatíveis possível com o ensino do país de acolhimento.

A estrutura e a conceção do conteúdo do caderno *Transmissão de estratégias e técnicas de aprendizagem* são diferentes, no entanto, dos cadernos 1 a 4. Enquanto estes se dirigiam, com as suas sugestões e propostas de aulas, sobretudo a docentes, o caderno 5 contém materiais pensados, em primeiro lugar, para os/as alunos/as. Os destinatários são alunos/as a partir do 4.º/5.º ano; para os/as mais jovens, os materiais teriam de ser simplificados e adaptados.

### Parte I

A Parte I é constituída por 15 fichas (M1-15) contendo uma seleção de instruções concretas e facilmente compreensíveis para a transmissão de estratégias e técnicas de aprendizagem. Os temas são o treino em geral, lidar com materiais de apoio, compreensão de textos escritos, escrever, bem como preparação para exames e de apresentações. Estas fichas foram concebidas como modelos a ser copiados e entregues aos/as alunos/as. Não têm uma ordem concreta, devendo ser selecionadas de acordo com o tema focado e o tipo de situação de aprendizagem. Para cada técnica de aprendizagem, isto é, para cada um dos materiais M1 a 15, há sugestões para a prática pedagógica. Estas encontram-se nas folhas de rosto que precedem cada uma das cinco áreas temáticas acima mencionadas e dão ao/a professor/a indicações e sugestões para o trabalho concreto. (Resta acrescentar que, evidentemente, também os cadernos 1 a 4 contêm indicações de estratégias de aprendizagem, cf. p. ex., as estratégias orientadas para a escrita, do caderno 1. As ideias aí apresentadas dirigem-se, no entanto, em primeiro lugar aos/as professores/as, enquanto que o caderno 5 contém materiais especificamente preparados para os/as alunos/as.)

### Parte II

A Parte II contém um programa de treino relacionado com os pré-requisitos básicos para uma aprendizagem bem-sucedida e um bom aproveitamento escolar. Este programa – que será abordado em mais pormenor no capítulo 4 – contém as «regras não escritas» sobre o tema. Observar estas regras é importante e pode

ser determinante para o sucesso escolar nos países de imigração da Europa central e do norte. O objetivo é familiarizar os/as alunos/as do ELH com estas regras e técnicas de trabalho e mostrar-lhes como eles/elas próprios/as as poderão usar. Se isto for conseguido, ter-se-á dado um importante passo no sentido da igualdade de oportunidades.

### Sobre a introdução

Antes das duas partes mais práticas, encontra-se uma introdução ao significado das técnicas e estratégias de aprendizagem em geral (cap. 2), indicações sobre o papel do ELH na transmissão destas técnicas (cap. 3) e sugestões para lidar com o programa de treino na Parte II (cap. 4).

### Sobre a fonte das ideias

O presente caderno orienta-se, de forma próxima e às vezes literal, pela seguinte obra do mesmo autor e da mesma editora: Basil Schader (2012, 2013): *Mein schlaues Lernheft (O meu inteligente caderno de aprendizagem)*. Zurique, Orell Füssli. O «Inteligente caderno de aprendizagem» foi bem-sucedido não só na Suíça; teve também duas edições em albanês (Peja, 2012; Lausana, 2013). As técnicas de aprendizagem que contém foram em parte encurtadas e resumidas para a presente publicação; o programa de treino foi reproduzido na íntegra. Novas são a introdução, as propostas didáticas e partes da apresentação gráfica.

## 2. Sobre a importância de estratégias e técnicas de aprendizagem

Quando se consultam manuais didáticos – sobretudo métodos de língua – dos países de imigração da Europa central e do norte, algo chama imediatamente a atenção: contêm, ao contrário de manuais escolares mais antigos, um grande número de sugestões, dicas e técnicas indicando a como aprender. Estas sugestões dirigem-se especificamente aos/as alunos/as e dão-lhes apoio, por exemplo, nas seguintes questões:

- ▶ Como resolver problemas de compreensão durante a leitura?
- ▶ Como orientar-se em obras de consulta e na internet?
- ▶ Como reconhecer o que é importante num texto escrito?